

Saluer et prendre congé

Cours d'allemand en 6ème

Saluer en allemand 6ème selon le moment de la journée

En allemand, la salutation change avec l'heure. C'est un peu comme « bonjour » et « bonsoir » en français. Cependant, l'allemand a une formule de plus pour le matin.

Quelle salutation à quelle heure ?



Une salutation pour chaque moment de la journée.

- **Guten Morgen!** : bonjour, le matin, jusqu'à 10 heures environ.
- **Guten Tag!** : bonjour, dans la journée.
- **Guten Abend!** : bonsoir, à partir de 18 heures environ.
- **Gute Nacht!** : bonne nuit, juste avant d'aller dormir.

Règle

Guten Morgen, **Guten Tag** et **Guten Abend** servent à dire bonjour ou bonsoir quand on arrive. En revanche, **Gute Nacht** sert seulement à dire au revoir le soir, avant de se coucher.

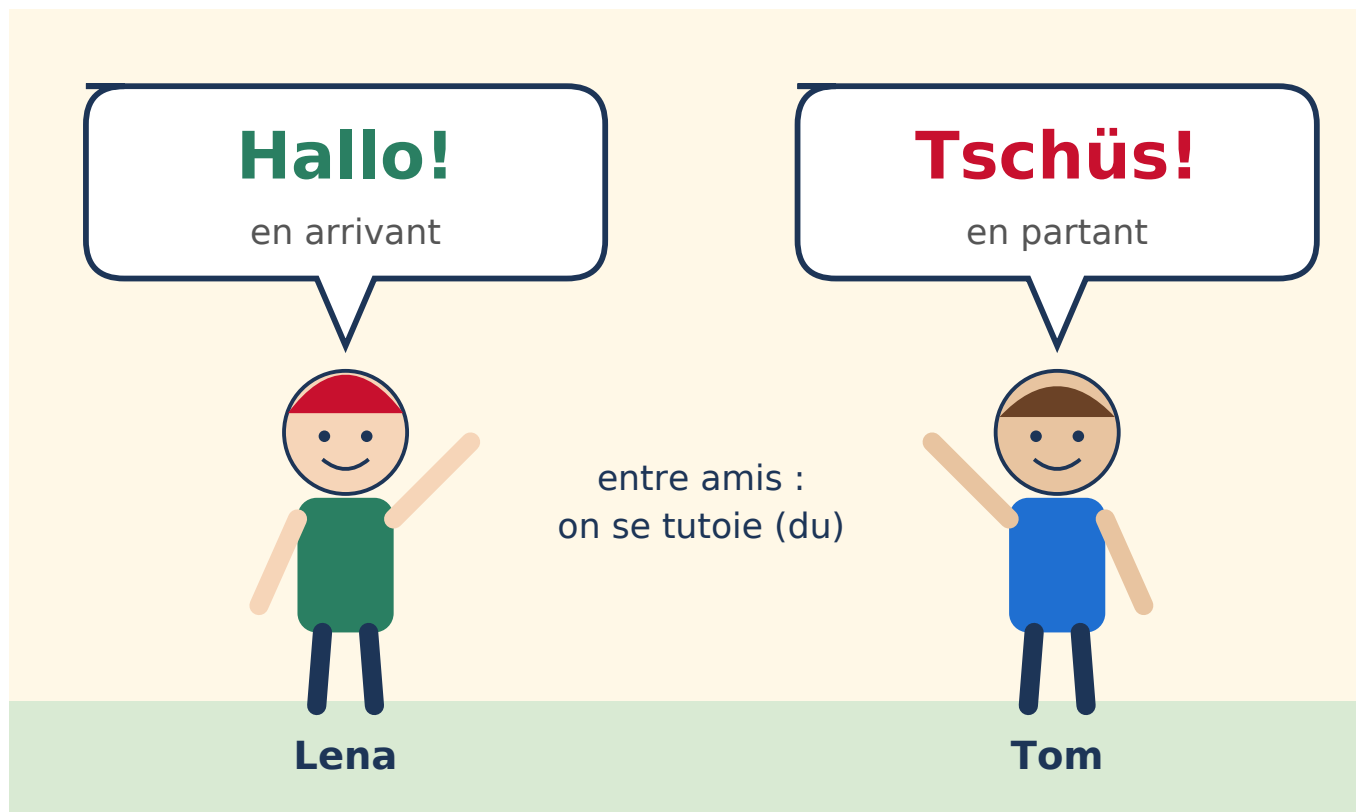
Achtung !

On écrit **Guten** avec un n devant **Morgen**, **Tag** et **Abend**. Mais on écrit **Gute Nacht**, sans n. En effet, **die Nacht** est féminin. De plus, **Morgen**, **Tag**, **Abend** et **Nacht** sont des noms : ils prennent toujours une majuscule.

Hallo et Tschüs entre amis

Avec tes amis, ta famille ou les élèves de ta classe, tu utilises des formules courtes et familières. Pour dire bonjour, on dit simplement **Hallo!** Pour dire au revoir, on dit **Tschüs!**

[tchuss]. On voit aussi l'orthographe **Tschüss** : les deux sont justes.



Entre amis, on dit Hallo en arrivant et Tschüs en partant.

Pour préciser quand on se revoit, on utilise **bis** (jusqu'à). Par exemple :

- **Bis morgen!** : à demain !
- **Bis bald!** : à bientôt !
- **Bis später!** : à plus tard !
- **Bis Montag!** : à lundi !

Définition

Comme en français, l'allemand a deux façons de s'adresser à quelqu'un. On dit **du** (tu) à un ami, à un enfant ou à sa famille. On dit **Sie** (vous de politesse) à un adulte qu'on ne connaît pas bien, par exemple un professeur ou un commerçant. **Sie** prend toujours une majuscule.

Auf Wiedersehen avec un adulte

Avec un adulte, on reste poli. D'abord, on dit **Guten Tag** et on ajoute le nom de la personne avec **Herr** (monsieur) ou **Frau** (madame). Ensuite, pour partir, on dit **Auf Wiedersehen!** [aouf vi-der-zé-en]. Ce mot signifie mot à mot « au revoir ». Au téléphone, on dit plutôt **Auf Wiederhören!**, car on ne se voit pas, mais on s'entend.

Dialog

Lena : Guten Morgen, Frau Becker!

Frau Becker : Guten Morgen, Lena! Was möchtest du?

Lena : Zwei Brötchen, bitte.

Frau Becker : Bitte schön!

Lena : Danke! Auf Wiedersehen, Frau Becker!

Frau Becker : Auf Wiedersehen, Lena!

Dans cette boulangerie, Lena dit **Frau Becker** et **Auf Wiedersehen**, car elle parle à une adulte. En revanche, la boulangère la tutoie, car Lena est une enfant.

Wie geht's ? Demander des nouvelles

Après le bonjour, on demande souvent des nouvelles. Entre amis, on dit **Wie geht's?** ou **Wie geht es dir?** (Comment vas-tu ?). Avec un adulte qu'on vouvoie, on dit **Wie geht es Ihnen?** (Comment allez-vous ?).

Wortschatz

Deutsch	Français
Super!	Super !
Sehr gut, danke.	Très bien, merci.
Mir geht's gut, danke.	Je vais bien, merci.
Es geht.	Comme ci, comme ça.
Nicht so gut.	Pas très bien.
Schlecht.	Mal.
Und dir? / Und Ihnen?	Et toi ? / Et vous ?

Beispiel

Tom : Hallo, Lena! Wie geht's?

Lena : Mir geht's gut, danke. Und dir?

Tom : Es geht. Ich bin müde.

Remarque : après **Wie geht's?**, on renvoie la question avec **Und dir?**. C'est poli. Ainsi, la conversation continue.

Salutations régionales : Grüß Gott, Servus, Moin

On parle allemand en Allemagne, en Autriche, en Suisse et dans d'autres pays. Or, chaque région a ses habitudes. Par conséquent, tu entendras parfois des salutations différentes.

On ne se salue pas partout de la même façon

Nord de l'Allemagne (Hambourg)

Moin!

Centre de l'Allemagne

Hallo! Guten Tag!

Suisse alémanique

Grüezi!

Bavière et Autriche

Grüß Gott! Servus!

Nord en haut, sud en bas : carte très simplifiée

Les salutations changent du nord au sud.

- **Moin!** : dans le nord, par exemple à Hambourg. On le dit à toute heure, même le soir.
- **Grüß Gott!** : en Bavière et en Autriche, pour dire bonjour poliment.
- **Servus!** : en Bavière et en Autriche, entre amis. Il veut dire à la fois « salut » et « au revoir ».
- **Grüezi!** : en Suisse alémanique, pour dire bonjour.

À retenir

- Bonjour : **Guten Morgen** (matin), **Guten Tag** (journée), **Guten Abend** (soir).
- **Gute Nacht** se dit seulement avant d'aller dormir.
- Entre amis : **Hallo** et **Tschüs** ; avec un adulte : **Guten Tag** et **Auf Wiedersehen**.
- **Wie geht es dir?** (du) et **Wie geht es Ihnen?** (Sie).
- Au sud : **Grüß Gott**, **Servus** ; au nord : **Moin** ; en Suisse : **Grüezi**.